

Predjela

TATARSKI BEEF STEAK **150**

Seviran sa maslom i tostiranim kruhom

Filetto di manzo alla tartara Servito con pane tostato e burro

Rinderfilettartar mit butter und toast brotserviert

Beef steak tartar served with toast and butter

TATAR OD SVJEŽE RIBE **90**

Fino kosani i začinjjen file lososa ili tune, majoneza od wasabija i sezam

Fresco filetto di salmone o tonno, tagliato fino e condito, servito con maionese di wassabi e sesamo

Fisch-tartar-fein gehackter frischer Filet vom Lachs oder Thunfisch mit wasabi-maionese und sesam gewuerzt

Finely minced tuna or salmon tartare, seasoned and served with wasabi mayonaise and sesame

PRŠUT (100g) **55**

Dalmatinski pršut

Prosciutto affumicato dalmatino

Dalmatinischer geräucherte schinken

Traditional dalmatian prosciutto

SIR (100g)45

Domaći sir iz dalmatinske zagore

Formaggio tipico artigianale dalmatino

Haugemachtes dalmatinisches käse

Traditional dalmatian cheese

GOVEDJI CARPACCIO90

Serviran sa parmezanom, maslinovim uljem, rukolom i tartufatom

Carpaccio di manzo servito con olio di oliva, rucola e tartufata

Rinder-Carpaccio mit oliven –öl, rukola und trüffel-paste serviert

Beef carpaccio served with parmesan cheese, olive oil, rocket salad and truffle sauce

SALAMA OD HOBOTNICE70

Servirana na mornarskom krompiru, kaparima i cherry rajčicama

Affettato di poliposervito su insalata di patate, capperi e pomodorini

Oktopus-salami auf kartoffelsalat mit kapern und cherry tomaten serviert

Octopus salame served on potato, capparisi and cherry tomato salad

PIATTO FANTASY

..... 90

Selekcija ribljih predjela: tartar od orade, marinirani inćuni, kozice na rajčici, salama od hobotnice, rolana sabljarka u domaćoj mediteranskoj pannacotti

Antipasto di pesce selezionato: acciughe marinate, tartara di dorate, gamberetti con pomodorini, salame di polipo, involtini di pesce spada con panna cotta alla mediterranea

Vorspeise von ausgewählte fisch-sorten: marinierte Sardellen-filets, tartar von seebrasse, oktopus-salami, garnelen mit cherry-tomaten und schwertfisch-röllchen mit pannacotta a la mediterrane

*Selection of fish hor d*oeuvres - gold fish tartare, marinated anchovies, prawns on tomato, octopus salad, swordfish roll with home **made** mediterranean pana cotta*

RIBLJI CVIT

..... 84

Carpaccio od tune, sabljarka i mola prelive domaćom marinadom od agruma, soja umaka i maslinovog ulja

Fiore di Carpacci di Pesce-tonno, pesce spada e mol in una marinata casalinga con succo di agrumi, soja e olio di oliva

Blume vom Fisch-carpaccio-Mol, Thun und Schwertfisch in Hausgemachte marinade mit citrussaft, soja und olivenöl

Fish flower-Tuna, swordfish and whiting carpaccio marinated with citrus, soja sauce and olive oil

Juha

suppen/ zuppe/soups

CAPPUCINO OD ŠKAMPA 45

Krem juha od repova škampi sa pjenom od mlijeka i aromatičnog papra

Scampi al cappuccino-crema di code di scampi con schiuma aromatizzata

Skampis «Cappuccino»-Skampi-krem mit Aromatisierten Schaum

Shrimp capuccino-shrimp tails cream soup with aromatic pepper and milk foam

JUHA OD CELERA 40

Krem juha od korjena celera sa mirisom bijelog tartufa

Crema di sedano aromatizzata al tartufo bianco

Sellerie-Cremsuppe in Weissen-Trüffel duft

Cream celery soup with a scent of white truffle

JUHA „POPAJ“ 30

Krem juha od špinata

Crema di spinaci con salsetta di parmigiano

Spinat-cremsuppe mit feine parmesan sosse

Creamy spinach soup with parmesan salsa

KOMIŠKA RIBARSKA JUHA**43**

Bogata gusta juha sa kozicama, školjkama i ribom, servirana na zapečenom kruhu

Zuppa di pesce alla Komiska-gamberi, molluschi e filetti di pesce a tocchi serviti in sugo con pane tostato

Komiska Fischsuppe - Eintopf mit Garnelen, Muscheln und Fischfilets-stückchen, dazu getostetes Brot

Creamy soup with prawns, shells and fish, served with toasted bread

BRUJET U KRUHU **44**

Crvena "brodetto" juha od škarpine sevirana u posudi od kruha

Brodetto in Pane-Brodo di pesce al pomodoro servito nel piatto di pane

Fisch-geschnetzelte in kräftige tomatensosse im brot serviert

Red scorpion fish brodetto soup served in bread

Ejesterina i još ponešto...

CRNI RIŽOT NA DUBROVAČKI80

Spremljen na starinski dubrovački način, sa sipom i kozicama

Risotto nero alla Dubrovnik da una vecchia ricetta, con seppia e gamberi

Schwarze Risotto Dubrovnik nach einen alten rezept, mit tintenfisch und garnelen

Black risotto alla Dubrovnik following an old recipee, with prawns and cuttle fish

RAVIOLI GIARDINO70

Punjeni raguom od svježeg povrća, rukola, sušene rajčice i parmezan

Ravioli Giardino ripieni con ragu di verdure fresche e serviti in una salsa al burro, con rucola pomodori secchi e parmigiano

Halbmond-nudeln gefüllt mit frische gemüse in buttersosse, mir Rukola, getrocknete tomaten und parmesankäse

Ravioli stuffed with fresh vegetable ragu, garnished with rocket salad, sun dried tomatoes and parmesan

"DIMLJENI" DOMAĆI NJOKIĆI70

U umaku sa tikvicama i kozicama, servirani u tegli sa dimom od loze

Gnocchi di casa affumicati in salsa di gamberetti e zucchini, serviti in vaso di vetro e affumicati

Geraucherte hausgemachte gnocchi mit garnelen und zucchini in glas serviert

Smoked home made gnocchi with zucchini and prawns salsa, served in a jar and smoked

TAGLIATELLE SALMON 80

U umaku od dimljenog lososa i ikre morskog zeca

Tagliatelle in salsa di salmone affumicato

Bandnudeln in geraucherte lachs-soße

Tagliatelle with smoked salmon and ikra sauce

KORČULANSKI MAKARUNI 77

Sa domaćim pestom od sira, oraha i radića, prekriven ljusticama hrskave pancete

Maccheroni alla Korcula-pasta casalinga ai formaggi con radicchio, noci e pancetta croccante

Hausgemachte nudeln in käse-soße mit radicchio, nuessen und geroestete speck)

Makaruni pasta alla Korcula-rustic hand made pasta with cheese, walnuts and chickory pesto, served with crispy bacon

HRSKAVI TROKUTIĆI **70**

Trokutići hrskavog pečenog tijesta, preliveni velutatom od kozica i pržene rokule te naribanim crnim tartufom

Triangoli Croccanti-croccantini di pasta con vellutata di gamberetti, rucola frita e tartufo fresco

Nudeln-Chips mit feine crevetten-soße, frittierte rukola und frischem trueffel

Crunchy triangle-baked crunchy dough triangles, served with cream of prawns and fried rocket salad, and grated black truffle

"FAŽOL I MANISTRA" SA KOZICAMA **76**

Tradicionalno jelo dalmatinske zagore, napravljeno na „morski“ način

Pasta e fagioli con gamberetti ricetta tipica dalmatina marinara

Nudeln mit bohnen und garnelen -dalmatinische seemanns-rezept

Pasta e fagioli with prawns-traditional dalmatian meal, made with fish

SPRING ROLLS **58**

Hrskave rolnice punjene ukusnom smjesom od kozica i piletine, servirane sa slatko kiselim chilli umakom

Rollini croccanti di pollo e gamberetti serviti in salsa agro-dolce

Knusprige röllchen mit haehnchen und crevetten gefuellt, dazu suess-sauer dip

Crispy spring rolls stuffed with minced prawns and chicken meat, served with sweet and sour sauce

Mesa

PILETINA OKKO 90

Prženi pileći file, na koji smo složili šunku, sir i jaje na oko.....i prelili sočnim umakom

Petto di pollo con prosciutto, formaggio e uovo alla crema

Hähnchebrust mit gekochten schinken, käse und spiegelei in feine krem

Fried chicken fillet served in layers with ham, cheese and fried egg...seasoned with creamy sauce

PAŠTICADA U KOŠARICI 80

Tradicionalno dalmatinsko jelo od govedine, dugo kuhane u povrću i vinu, servirana sa domaćim njokima u košarici od tijesta

Brasato di manzo in cestino -Ricetta dalmatina al vino rosso e servito in cestino di pasta croccante con gnocchi

Rinder-schmorbraten im korb -Dalmatinische Rezept, im rotwein gaschmorrt und in einen kusprigen nudel-korb mit gnocchis serviert

Traditional dalmatian beef stew, prepared with wine and vegetables, served with home made gnocchi in a fine crunchy dough basket)

BEEF STEAK 140

Juneći file na grillu

Filetto di Manzo alla Griglia

Rinderfilet vom Grill

Grilled beef steak

PFEFFERSTEAK **150**

Juneći file u umaku od mariniranog zelenog papra

Filetto di manzo al pepe verde

Rinderfilet mit Grünen Pfeffer-soße

Beef steak in green pepper sauce

ADRIATIC **95**

Teleći odresci sa pečenom pancetom, mozzarelom i prepeličjim jajem na podlozi od pire krumpira, te preliveu umakom od vrganja

Filetto di manzo con pancetta grigliata, mozzarella e uovo di colomba su pure di patate e salsa ai porcini

Kalbssteak mit gegrilltem speck, mozzarella und tauben-ei auf kartoffelpuere und steinpilz-crem serviert

Veal steak layered with fried pancetta, mozzarella and quail egg, served on mashed potatoes and covered with porcini mushrooms cream

JANJEĆE POTKOLJENICE **95**

Sporo pečene i servirane u sočnom umaku sa kroketima od poriluka i kravljeg sira te mljevenim prženim bademima

Stinco di agnello al forno, con crocchette di formaggio fresco e porro servito, e con spruzzata di mandorle tostate

Lammhaxe aus dem Ofen mit frischkäse-lauch kroketten serviert und geröstete mandeln

Lamb shanks -slowly oven cooked, served in a juicy gravy with leek and cottage cheese croquettes and sprinkled with baked almonds

Riba

TUNA STEAK **90**

Filet jadranske tune pripremljen na grillu

Filetto di tonno alla griglia

Thunfisch-filet vom grill

Grilled tuna fish steak

LIGNJE (1 kg) **330**

Jadranske lignje pripravljene na grillu.....ili u tavi ...ili pohane,ovisno o vašoj želji

Calamari freschi dell adriatico alla griglia,in padella,al forno,fritti

Frische adriatische Kalamaris vom Grill,in der Pfanne,aus dem ofen,frittiert

Fresh adriatic squids, grilled,baked or fried

ŠKAMPI NA BUZARU (1 kg) **330**

Jadranski škampi u tradicionalnom domaćem umaku od rajčice,vina i luka

Skampi freschi al vino bianco,con pomodoro e aglio

Frische skampis in weiss-wein-sosse mit tomaten und knoblauch

Fresh shrimps prepared in home made tomato,wine and garlic sauce

ŠKOLJKE NA BUZARU (1 KG) 220

Školjke pripravljene u tradicionalnom domaćem umaku od luka i vina

Molluschi al vino bianco e aglio

Muscheln in weisswein-knoblauch-soße

Shells in garlic and white wine sauce

RIBA I. KLASE (1 kg) 430

Jadranska riba I. Klase pripravljena po želji gosta...na žaru,na lešo ili u pećnici sa povrćem

Pesce fresco dell adriatico preparato a vostro piacere..alla griglia,al forno,lesso

Frisches fisch vom adriatik zubereitet nach eurem wunsch,vom grill,aus dem ofen,pochiert

Adriatic fresh fish prepared as desired...grilled,cooked or in oven with vegetables

MEDALJONI OD GRDOBINE 88

Medaljoni od repa grdobine kuhani u laganom umaku od vina , položeni u pjenicu od špinata te posuti crnim tartufom

Medaglioni di Coda di Rospo in una salsetta leggera al vino bianco su crema di spinaci e con tartufo nero fresco

Medallion vom Seeteufel In feine weisswein-crem auf Spinatpüre und mit frischen Trüffeln

Monkfish tails prepared in a light wine sauce,served with spinach foam and with grated black truffle

„PEČENA“ GREGADA OD ŠAMPJERA 90

Filet šampjera na podlozi od svježeg povrća i dalmatinske marinade, prekriven tijestom i kuhan u pećnici u vlastitim sokovima

Filetto di pesce san Pietro al forno in crosta di pane con patate e verdure alla mediterranea

Filet vom fisch S.Pierre aus dem ofen in brotkruste ,mit kartoffeln und gemüse mediterranea art

St. Pierre fish fillet and vegetables covered with dough, baked in oven, served on fresh vegetables and dalmatian marinade base

FALKUŠA 90

Fileti brancina, rezanci od tikvice i mrkve, domaća „šalša od poma“ i mozzarella...sve zapečeno u pećnici i servirano u brodiću

Filetto di branzino con zucchini, carote, salsa di pomodoro e mozzarella, al forno e serviti in barchetta di carta

Filet vom Wolfsbarsch mit zucchini, karotten, tomatensoße und mozzarella, frisch aus dem ofen und in papier -boot serviert

Seabass fillet, zucchini and carrot noodles, home made tomato salsa and mozzarella...oven baked, served in a small sailboat

JASTOG (1 kg) 450

Aragosta

Hummer

Lobster

Prilozi - Condiments

PRŽENI KROMPIR 20

Pommes frites

Patatine fritte

French fries

BLITVA SA KROMPIROM 25

Bietola con patate

Mangold mit kartoffeln

Mangold with potatoes

PEČENO POVRĆE U TAVI 25

Verdura arrostita in padella

Gegrilltes Gemüse in einer pfanne

Pan-Grilled vegetables

RESTANI KROMPIR 23

Brat kartoffeln

Patate saltate con cipolla

Braised potatoes

Salate

SEZONSKA ZELENA SALATA 20

Insalata di stagione

Salat der saison

Salad of the season

SALATA OD RUKOLE 25

Insalata di rucola

Rucola salat

Rocket salad

SALATA OD RAJČICA 23

Insalata di pomodori

Tomaten salad

Tomato salad

SALATA OD SVJEŽEG KUPUSA 19

Insalata di cavolo fresco

Krautsalat

Cabbage salad

MIJEŠANA SALATA 25

Insalata mista

Gemichter salat

Mixed salad

Deserti

ČOKOLADNI SOUFLEE 35

Serviran u umaku od vanilije i crnih maslina

Suffle di cioccolato servito con crema di vaniglia e olive nere

Schoko-souffle auf vanille-oliven crem

Chocolate soufflé served with vanilla and black olive cream

"NEDOVRŠENI" ŠTRUDEL 37

Domaća slatka krema, marinirane jabuke u limunu, hrskava „kosa“ od tijesta i vruća bijela čokolada

Strudel „INCOMPIUTO“ -mele marinate, crema bianca e croccantini di pasta servito con cioccolato bianca calda

Apfelstrudel»unfertig« -marinierte äpfel, weisse kreme und krokante teig mit heisse weisse schokolade serviert

»Unfinished« strudels- marinated apples, served with home made vanilla cream, crispy dough »hair« and warm white chocolate

"PIJANE " JABUKE 35

Kuhane u slatkoj maraškini i maku, osvježene sladoledom od vanilje

»Drunk« apples cooked in a warm maraschina and poppy seed sauce, served with vanilla ice cream

PALAČINKE BAKE SMILJKE **30**

Palačinke punjene domaćom marmeladom u vrućem umaku od vanilje, masla i prezle

Crepes di nonna ripiene con marmellata di casa e rosolate in salsa di vaniglia, burro e pangrattato

Pfannkuchen mit hausgemachte marmelade gefüllt und in vanillie, butter und semmelbrösel gebraten

Crepes stuffed with home made marmelade prepared in a vanilla, butter and bread crumbs sauce

VATRENA KUGLA **45**

Čokoladna kugla punjena Cantucinni kremom, te zapaljena u rumu

Palla di cioccolato ripiena con crema di mascarpone e cantuccini e incendiata al rum

Schoko-kugel mit mascarpone crem und cantuccini gefüllt und mit rum flambiert

Chocolate ball filled with cantuccini biscuits and mascarpone cream, flamed with rum

SLADOLED (1 kugla) **6**

Gelato

Eis

Icecream